Universidad Regional del Sureste
"Formación, en la Libertad, para Servir"
URSE Escuela de Idiomas

Análisis generacional de la Ampliación Semántica de la palabra "Pedo" en México

María Fernanda Ramírez Barragán, Rebeka Nur Johnson Girón

Escuela de Idiomas, Universidad Regional del Sureste, Oaxaca, México

email: jogr741124@profesores.urse.edu.mx

Resumen

El lenguaje es un pilar fundamental de la cultura y la comunicación humana, adaptándose continuamente a los cambios sociales y culturales. En México, el español ha experimentado transformaciones significativas, especialmente en su léxico, semántica, sintaxis y fonología. Este estudio analiza la ampliación semántica de la palabra "pedo" entre tres grupos generacionales de hablantes de español en México: jóvenes (20-30 años), adultos (40-45 años) y adultos mayores (60 años en adelante). Mediante un enfoque cualitativo y entrevistas estructuradas, se exploran las percepciones y usos cotidianos de "pedo". Los resultados revelan diferencias generacionales notables, con los jóvenes integrando ampliamente la palabra en su vocabulario, los adultos reconociendo nuevos significados, y los adultos mayores asociándola principalmente con su sentido original. Esta evolución refleja cambios socioculturales en México y contribuye a la comprensión de la variación lingüística y la construcción de la identidad cultural en el español mexicano. El estudio

subraya la importancia de las dinámicas generacionales en la investigación lingüística y ofrece perspectivas sobre el cambio lingüístico continuo.

Palabras clave: Ampliación semántica, variación generacional, español de México, identidad cultural, cambio lingüístico.

Abstract

Language is a fundamental pillar of culture and human communication, continuously adapting to social and cultural changes. In Mexico, Spanish has undergone significant transformations, particularly in its lexicon, semantics, syntax, and phonology. This study analyzes the semantic broadening of the word "pedo" among three generational groups of Spanish speakers in Mexico: young adults (20-30 years), middle-aged adults (40-45 years), and older adults (60 years and older). Using a qualitative approach and structured interviews, the study explores the perceptions and everyday uses of "pedo." The results reveal notable generational differences, with younger speakers widely integrating the word into their vocabulary, middle-aged adults recognizing new meanings, and older adults primarily associating it with its original sense. This evolution reflects sociocultural changes in Mexico and contributes to the understanding of linguistic variation and cultural identity construction in Mexican Spanish. The study highlights the importance of generational dynamics in linguistic research and offers insights into the continuous language change.

Keywords: Semantic broadening, generational variation, Mexican Spanish, cultural identity, language change.

Introducción

El lenguaje es un pilar fundamental de la cultura y la comunicación humana. A lo largo del tiempo, las palabras y expresiones han experimentado transformaciones significativas, adaptándose continuamente a los cambios sociales y culturales (Halliday,

2004). En este proceso dinámico, el español de México, al igual que otros dialectos, ha sufrido notables cambios en su léxico, semántica, sintaxis y fonología. Estos cambios no solo implican la redefinición de términos con significados históricos o culturales específicos, incluidos aquellos considerados como expresiones vulgares, sino que también reflejan la evolución del idioma y la complejidad de las connotaciones y denotaciones lingüísticas (Cruse, 1986).

La denotación se refiere al significado literal y objetivo de una palabra, es decir, el significado que es comúnmente aceptado y compartido por los hablantes de una lengua. Por otro lado, la connotación implica las asociaciones emocionales, culturales y personales que una palabra puede evocar, las cuales pueden variar según el contexto y la experiencia individual o colectiva (Barthes, 1964). Este doble nivel de significado es crucial para entender cómo se usan y perciben las palabras en diferentes contextos.

Un caso particularmente interesante de esta evolución lingüística y de ampliación semántica en México es la palabra "pedo". Según la Real Academia Española, esta palabra tiene sus raíces en el latín "pedĭtum", que significa "expeler por el ano". Esta raíz también dio origen a palabras como "petardo" debido a su voz pasiva (Jurado, 2022). A lo largo de las generaciones, "pedo" ha formado parte del léxico mexicano, experimentando una ampliación semántica que ha resultado en una diversidad de significados y usos más amplios de los que se encuentran en un simple diccionario. La evolución de la palabra "pedo" ha captado el interés de lingüistas y sociolingüistas, quienes la consideran arraigada en el lenguaje coloquial mexicano debido a sus diversos usos y adaptaciones contextuales (Jurado, 2022). Esta ampliación semántica se manifiesta en distintas expresiones y contextos comunicativos, y parece variar entre hablantes de diferentes generaciones.

El cambio lingüístico, o evolución lingüística, según Salikoko Mufwene (2001, citado en Contursi, 2007), se refiere a las transformaciones experimentadas por las lenguas a lo largo del tiempo, afectando tanto su estructura como su funcionamiento. Este proceso puede ser resultado de varios factores, como el contacto entre diferentes lenguas, cambios demográficos e influencias culturales, manifestándose en diferentes niveles lingüísticos como el léxico, semántico, sintáctico y fonológico (Labov, 1994). Un ejemplo claro de este proceso es la ampliación semántica, fenómeno en el cual una palabra cambia su significado original adquiriendo nuevos significados con el tiempo (Traugott, 2017). Por lo tanto, el cambio lingüístico es un fenómeno complejo que atraviesa diversas dimensiones del lenguaje, influido por factores como el contacto entre lenguas, cambios demográficos e influencias culturales, y se manifiesta en distintos niveles lingüísticos.

El objetivo de esta investigación es mejorar la comprensión de cómo el lenguaje refleja y contribuye a la construcción de la identidad cultural en México, así como cómo las palabras adquieren nuevos significados y usos en respuesta a los cambios socioculturales (Giles, 1991). Este estudio se enfoca en analizar la ampliación semántica de "pedo" entre tres grupos generacionales de hablantes de español en México, explorando cómo las dinámicas generacionales han influido en la evolución y uso de esta palabra en el lenguaje cotidiano.

En este contexto dinámico y cambiante del lenguaje, comprender la polisemia contextual de términos como 'pedo' no solo enriquece nuestro conocimiento lingüístico, sino que también nos invita a reflexionar sobre cómo la comunicación se moldea a través del tiempo y las generaciones. A lo largo de este artículo, exploraremos más a fondo estas dinámicas interesantes, analizando cómo estas

interpretaciones evolucionan y se adaptan en diferentes contextos y entre distintos grupos de hablantes.

Metodología

Para el diseño de esta investigación, se empleó un diseño cualitativo que involucró la participación de tres grupos generacionales mediante muestreo por conveniencia. Los grupos incluyeron seis adultos mayores (mayores de 60 años), seis adultos (entre 40 y 45 años) y seis jóvenes (entre 20 y 30 años). La investigación cualitativa, según Franken (1996 citado en Vera 2008) se centra en el ambiente natural y el contexto como fuente directa y primaria del asunto o problema, donde el investigador es el instrumento clave. La recolección de datos es principalmente verbal, enfocándose tanto en los procesos como en los resultados. El análisis de los datos se realiza de manera inductiva, mientras que un interés central es comprender cómo los sujetos piensan y qué significado atribuyen a sus perspectivas sobre el tema investigado.

Como instrumento de recolección de datos se desarrolló un cuestionario para llevar a cabo entrevistas estructuradas que exploraron las percepciones de los participantes sobre el uso del mexicanismo "pedo" en su vida diaria. Esto permitió obtener datos precisos y comparables eficientemente entre los tres grupos.

Se identificaron algunas limitaciones potenciales, como el sesgo generacional y las dificultades para obtener datos debido a la sensibilidad del tema. Además, las restricciones de tiempo y recursos limitaron la cantidad de participantes y el alcance geográfico del estudio.

Los datos cualitativos recopilados de las entrevistas se analizaron mediante codificación temática para identificar patrones y temas emergentes en las respuestas de los participantes.

Los resultados se organizaron en forma narrativa, comenzando con los hallazgos del grupo de jóvenes (20-30 años), seguidos por los adultos (40-45 años) y finalizando con los adultos mayores (60 años en adelante). Esto proporcionó una visión detallada de las diferencias y similitudes en el uso de "pedo" entre los grupos de edad en el español de México.

Resultados

En esta sección, presentamos los resultados obtenidos a través de entrevistas con tres grupos generacionales de hablantes mexicanos. Analizamos las percepciones y usos de la palabra "pedo" en el español de México, destacando cómo estas percepciones se relacionan con la evolución del lenguaje y la identidad cultural mexicana.

Percepciones y evolución del significado de la palabra "pedo" en el español de México

Jóvenes (20-30 años):

Todos los jóvenes entrevistados reconocieron que "pedo" tiene varios significados dependiendo del contexto. Se destacó su uso en saludos informales como "¿Qué onda?; ¿Qué pedo?" y para describir a alguien como agradable ("es buen pedo").

La palabra ha evolucionado de su significado original de flatulencia a una expresión de uso común y variado en la vida cotidiana.

Adultos (40-45 años):

Asociaron predominantemente "pedo" con flatulencia, pero reconocieron que ha adquirido nuevos significados en el lenguaje cultural mexicano actual.

Se mencionó que en generaciones anteriores el vocabulario era más refinado y la palabra "pedo" era menos común.

Adultos mayores (mayores de 60 años):

Principalmente vinculan "pedo" con su significado original de flatulencia.

Reconocen que las nuevas generaciones han atribuido a la palabra significados adicionales, aunque no detallaron esos nuevos usos.

Variedad de significados y matices de la palabra "pedo" según el contexto

Jóvenes: "¿Qué pedo?" puede significar "¿qué pasa?" o "¿qué ocurre?".

"Está pedo" se refiere a alguien que está borracho.

"No hay pedo" significa "no hay problema" y "ni pedo" expresa resignación.

Adultos: Similar a los jóvenes, identificaron "¿Qué pedo?" como un saludo informal.

Proporcionaron ejemplos adicionales: "No hay pedo" y "ni pedo" con los mismos significados que los jóvenes mencionaron.

Adultos mayores: Confirmaron el uso clásico de "pedo" relacionado con flatulencia.

Aceptan expresiones contemporáneas como "¿qué pedo?" para sorpresa o desconcierto, y "es pedorro" para describir a alguien pretencioso.

Contextos de uso específico de la palabra "pedo"

Jóvenes: Utilizan "pedo" en varios contextos, aunque no especificaron ejemplos concretos.

Adultos: Mencionaron el uso de "pedo" en ciertos contextos, pero sin ejemplos específicos.

Adultos mayores: Declararon no utilizar "pedo" en contextos específicos.

El uso de "pedo" y su variación entre diferentes generaciones de hablantes mexicanos

Jóvenes: Reconocen que el uso de "pedo" ha evolucionado y se ha adaptado a diversos contextos y significados.

Adultos: Notaron un cambio en las normas lingüísticas, indicando que anteriormente el lenguaje era más medido y educado.

Adultos mayores: Reconocen una evolución en el uso de "pedo", destacando

que antes se usaba menos frecuentemente y en contextos más limitados.

Connotación vulgar o tabú de la palabra "pedo" en algunos contextos

Jóvenes: No perciben "pedo" como vulgar o tabú, aunque evitan su uso en entornos laborales o formales.

Adultos: Reconocen que puede tener connotación vulgar, pero destacan que la percepción ha cambiado con el tiempo y es más aceptada en la actualidad.

Adultos mayores: Consideran que "pedo" tiene una connotación negativa y puede ser inapropiada en ciertos contextos, especialmente en comparación con expresiones más formales.

Incomodidad al emplear la palabra "pedo" en distintas situaciones o con ciertos interlocutores

Jóvenes: No experimentan incomodidad, pero evitan su uso en entornos formales.

Adultos: Evitan usar "pedo" con personas mayores.

Adultos mayores: Algunos sienten incomodidad o enojo cuando otras personas la utilizan.

Opinión sobre el uso de "pedo" en situaciones humorísticas

Jóvenes: Consideran su uso en contextos humorísticos como común y normalizado.

Adultos: Ven el uso humorístico de "pedo" como aceptable.

Adultos mayores: Creen que su uso humorístico es más característico de los jóvenes.

El uso de "pedo" y su reflejo en la identidad cultural mexicana en el lenguaje

Jóvenes: Ven "pedo" como una palabra que refleja la identidad cultural mexicana, señalando su riqueza lingüística.

Adultos: Coinciden en que refleja la identidad cultural, destacando el uso de palabras sarcásticas o chistosas.

Adultos mayores: Aunque tienen una visión más conservadora, reconocen el arraigo de la palabra en el habla cotidiana.

Discusión

En esta sección, analizamos y discutimos los resultados obtenidos. Resaltamos las diferencias significativas y similitudes entre las respuestas de los tres grupos generacionales, vinculando estos hallazgos con el problema y los objetivos del estudio.

Percepción sobre el significado de la palabra "pedo" y su evolución a lo largo de los años en México

La evolución del significado de "pedo" y su integración en expresiones cotidianas reflejan cambios en la estructura y funcionamiento del lenguaje. De acuerdo con Halliday (2004), el lenguaje está en constante evolución y cambio, adaptándose a las necesidades comunicativas de sus hablantes. Los resultados muestran que los jóvenes y adultos reconocen la ampliación semántica de la palabra, mientras que los adultos mayores perciben un cambio, aunque más conservador. Este fenómeno coincide con lo que Labov (1994) describe como "cambio lingüístico en progreso", donde las generaciones más jóvenes tienden a adoptar y crear nuevos significados y usos para palabras existentes.

La variación de significados de la palabra "pedo" en función del contexto

Los ejemplos proporcionados por los entrevistados demuestran la versatilidad de "pedo" en diferentes situaciones comunicativas, reflejando una amplia variedad de interpretaciones según el contexto y la generación de hablantes. Esta variabilidad se relaciona con el concepto de "polisemia contextual" propuesto por Cruse (1986), que sugiere que una palabra puede tener múltiples significados dependiendo del contexto en el que se usa. Así, queda claro que esta palabra puede ser interpretada de

diversas maneras según el contexto y la edad de los hablantes.

Contextos de uso específico de la palabra "pedo"

Aunque los jóvenes y adultos reportaron usar "pedo" en diversos contextos, la falta de ejemplos específicos sugiere una variabilidad generacional en su utilización cotidiana. La teoría de la acomodación lingüística de Giles (1991) puede explicar esta variabilidad, ya que los hablantes adaptan su uso del lenguaje según la audiencia y el contexto, lo que puede llevar a diferencias generacionales en el uso de ciertos términos.

Variación generacional en el uso de la palabra "pedo"

La adopción de "pedo" varía entre generaciones, con los jóvenes usándola más extensamente y los adultos mayores mostrando una percepción de cambio en las normas lingüísticas y culturales. Esto se puede contextualizar dentro del marco de la teoría de la difusión de innovaciones de Rogers (2003), que describe cómo las nuevas ideas y prácticas, incluyendo cambios en el lenguaje, se adoptan a diferentes ritmos en distintos grupos de una población.

Connotación y carga emocional de la palabra "pedo", como tabú o vulgarismo

La percepción de "pedo" varía entre generaciones, con los jóvenes considerándola aceptable, los adultos notando una disminución en su carga negativa, y los adultos mayores manteniendo una visión más conservadora. Según Lakoff (1987), las connotaciones emocionales de las palabras pueden cambiar con el tiempo y dependen del contexto cultural y social en el que se usan. La diferencia en la percepción de "pedo" entre generaciones puede ser un reflejo de estos cambios en las connotaciones emocionales y sociales del lenguaje.

Uso de la palabra "pedo" en situaciones humorísticas

El uso de "pedo" en contextos humorísticos es aceptable para jóvenes y adultos, mientras que los adultos mayores consideran que es más característico de los jóvenes. Este uso humorístico puede estar relacionado con lo que Dynel (2009) describe como la función de alivio del humor en el lenguaje, donde las palabras tabúes pueden utilizarse en contextos humorísticos para disminuir su carga negativa y fomentar la cohesión social entre los hablantes.

El uso de la palabra "pedo" y su relación con la identidad cultural mexicana en el español

El uso de "pedo" está ligado a la identidad cultural mexicana, reflejando la riqueza y adaptabilidad del lenguaje en la comunicación cotidiana. Anderson (1983) argumenta que la lengua es un componente crucial de la identidad cultural y nacional, y el uso de términos específicos como "pedo" puede servir para reforzar un sentido de pertenencia y cohesión dentro de una comunidad lingüística.

Conclusión

Este estudio se propuso identificar y contrastar la ampliación semántica de la palabra "pedo" en el español de México a través de tres generaciones de hablantes: jóvenes, adultos y adultos mayores. Se buscó entender cómo las dinámicas generacionales han moldeado la evolución de esta palabra en el lenguaje cotidiano mexicano y su influencia en la construcción de la identidad cultural.

El análisis reveló una significativa ampliación semántica de "pedo", que ha pasado de su significado original relacionado con la flatulencia a múltiples usos en contextos cotidianos, incluyendo saludos informales, expresiones de sorpresa y descripciones de estados de ánimo. Esta evolución refleja un fenómeno de cambio lingüístico y permite observar como el

lenguaje se adapta y transforma continuamente dando paso a la evolución del idioma.

Las diferencias generacionales en la percepción y uso de "pedo" son notables. Los jóvenes la integran ampliamente en su vocabulario cotidiano y humorístico, mientras que los adultos la recuerdan en un contexto más limitado y los adultos mayores muestran una actitud más conservadora. Esta variación generacional nos muestra que el lenguaje se adapta según las personas, modificando las percepciones sobre su aceptabilidad o propiedad lingüística.

La versatilidad de "pedo" según el contexto se evidencia en las respuestas de los participantes, reflejando una adaptación notable de su significado. Esta polisemia contextual, nos muestra como una misma palabra puede adoptar múltiples interpretaciones dependiendo del contexto en el que se usa. La connotación emocional de "pedo" también varía entre generaciones. Los jóvenes la consideran menos tabú, mientras que los adultos y adultos mayores mantienen una percepción más conservadora, destacando incluso su falta de propiedad en ciertos contextos.

Finalmente, el uso de "pedo" se revela como un elemento clave en la construcción de la identidad cultural mexicana, contribuyendo a la riqueza y diversidad lingüística del español mexicano. Las expresiones como "pedo" fortalecen el sentido de identidad dentro del contexto lingüístico mexicano ya que a través del lenguaje se fortalecen rasgos identitarios culturales y nacionales.

A través de esta investigación se pudo concluir que la palabra "pedo" ha evolucionado considerablemente, reflejando cambios socioculturales en México y contribuyendo a una mejor comprensión de los procesos de cambio lingüístico y la variación dialectal en el español de México.

Referencias

Anderson, B. (1983). *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Verso.

Barthes, R. (1964). *Elements of Semiology*. Hill and Wang.

Cruse, D. A. (1986). *Lexical Semantics*. Cambridge University Press.

Dynel, M. (2009). Beyond a Joke: Types of Conversational Humour. *Lodz Papers in Pragmatics*, 5(1), 3-25. https://doi.org/10.2478/v10016-009-0001-2

Giles, H., & Coupland, N. (1991). *Language: Contexts and Consequences*. Thomson Brooks/Cole.

Halliday, M. A. K. (2004). *An Introduction to Functional Grammar* (3rd ed.). Arnold.

Jurado, F. (2022). *Diccionario del español en México*. Editorial Porrúa.

Labov, W. (1994). *Principles of Linguistic Change, Volume 1: Internal Factors*. Wiley-Blackwell.

Lakoff, G. (1987). *Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal About the Mind*. University of Chicago Press.

Mejía-Arauz, R., Ohrt, U., & Correa Chávez, M. (2013, May 3). Transformaciones culturales y generacionales en la participación colaborativa de niñas y niños de una comunidad P'urhépecha. *SCIELO*. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-66662013000400002

Monera, V. (n.d.). Cambio léxico-semántico: Tipos, causas y ejemplos. *Divinas Palabras*. https://www.victoriamonera.com/cambio-lexico-semantico-tipos-causas-y-ejemplos/

Perea Henares, L. (2020). EL TABÚ SEXUAL EN LA RED SOCIAL TIKTOK. Universidad de las Islas Baleares.

Rogers, E. M. (2003). *Diffusion of Innovations* (5th ed.). Free Press.

Salikoko, S. M. (2001). *The Ecology of Language Evolution*. Cambridge University Press.

Traugott, E. C. (2017). Semantic Change. *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics*. https://doi.org/10.1093/acrefore/9780199384655.013.323

Vera Vélez, L. (2008). *La investigación cualitativa*. Universidad Interamericana de Puerto Rico. Disponible en http://www.ponce.inter.edu/cai/Comiteinvestigacion/investigacion-cualitativa.html (consultado: 19 de mayo de 2021).

Zimmerman, K. (n.d.). Lenguaje juvenil, comunicación entre jóvenes y oralidad. *Staatsbibliothek zu Berlin*. https://publications.iai.spk-berlin.de/servlets/MCRFileNodeServlet/Document_derivate_00001988/BIA_059_475_514.pdf